

REVUES  
DE LANGUE  
FRANÇAISE

par Aline Eisenegger

« Adolescents, violence et création », le n°95, novembre 2000, de *Lecture Jeune* rend compte d'une journée d'étude organisée en octobre sur la violence et les pratiques culturelles des adolescents et plus particulièrement la lecture. À noter l'article de Michèle Petit dans lequel elle pose la question de savoir si la lecture, en fournissant des métaphores, peut permettre moins de violence : « plus le contexte est violent, plus il est vital de maintenir des espaces de répit, de rêverie... », et le livre en est un des moyens. Également l'intervention de Fabienne Soldini qui analyse la littérature fantastique contemporaine à tendance horrifique qui suscite un tel engouement chez les adolescents.

Autres actes, ceux du troisième colloque d'Aspe, tenu en novembre 1999 « Entre public adulte et public jeune, les chemins imprévus de l'écriture et de l'édition », dans le numéro spécial 135, juillet 2000, de *Nous voulons lire !*. Evelyne Brunzeng étudie le cas Judy Blume, Pierre Bruno les réécritures du *Petit Chose*, Yves Pincet les variétés et contrastes dans l'œuvre d'Hector Malot. Puis viennent le point de vue des écrivains : Philippe Delerm, Brigitte Peskine, Jean-Côme Noguès, Daniel Meynard, Yves Heurté et Bernardo Atxaga ; celui des illustrateurs : Antonin Louchard et Pef ; et enfin des éditeurs : Françoise Grard pour Actes Sud Junior et Laurence Laporte pour les



ill. Dum. pour les  
*Cahiers pédagogiques*, n°388-389

dictionnaires *Le Robert*. À la lecture de ces actes on perçoit mieux quelles sont les exigences stylistiques, les contenus spécifiques, les thèmes privilégiés de la littérature pour (ou sur ?) la jeunesse par rapport à la littérature adulte.

Apprendre à écrire ou écrire pour apprendre ? En classe « l'écriture est plus souvent la trace à reproduire d'un savoir constitué qu'un instrument pour construire ce savoir ou se l'approprier ». Le n°388-389, novembre-décembre 2000, des *Cahiers pédagogiques* cherche à lutter contre cette utilisation minimum de l'écrit à l'école, en réfléchissant aux enjeux, aux situations d'écriture et aux outils (Internet, multimédia, journaux, carnets...).

*Inter BCD* n'est plus, le *Cahier BCD* « au... tour du livre » dont le n°1 est paru fin 2000 prend le relais sous une forme un peu différente : moins proche de l'actualité et plus ancré sur un travail de fond. Le numéro s'ouvre avec des livres qui ont des animaux pour héros, se poursuit par un zoom sur

les atlas, et propose enfin une étude comparative fort intéressante de Christel Duprat sur l'intérêt psychologique de l'album chez les enfants de CE2 et de CM2. Elle y montre, à partir d'observations scientifiques, que les enfants de CE2, plus jeunes et moins « marqués » par le système scolaire sont plus réceptifs à l'album qui ouvre à l'imagination et comporte des illustrations. À 8 ans il n'y a pas de grande différence entre des attitudes « scolaires » et des attitudes « personnelles », l'enfant est encore spontané. À 10 ans on observe un plus grand pourcentage d'attitudes de lecture « scolaires », le texte est privilégié par rapport à l'illustration, la lecture est associée à des activités pédagogiques et didactiques, elle n'est plus source de plaisir.

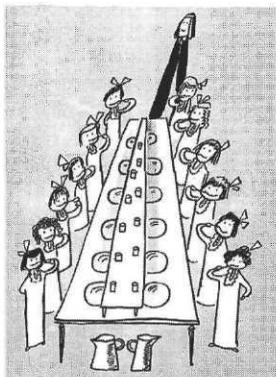
Après l'utilisation de l'album à l'école, une étude sur les dessins animés qui offrent par le biais de la télévision et des cassettes vidéo une grande diversité d'exploitations scolaires comme en témoigne le n°11, été 2000, de *Lire écrire à l'école*. La revue accorde une large place au succès de l'an dernier, *Kirikou et la sorcière* de Michel Ocelot, en analysant l'histoire, en comparant le film et le livre et en proposant des activités autour de ce dessin animé.

Les bibliothèques scolaires en Europe et dans le monde, un numéro spécial, le n°166, juillet-août 2000, d'*Inter CDI*. Les bibliothèques scolaires recouvrent des réalités bien différentes selon qu'elles se situent au Congo ou en Allemagne par exemple. Une mosaïque qui couvre 24 pays (dont 6 en Afrique, 4 en Amérique et 3 en Asie et au Moyen-Orient).

## Des auteurs et des illustrateurs

Ludwig Bemelmans et son héroïne, Madeleine, ont été à l'honneur lors d'une conférence de Michel Defourny, lors d'une récente journée d'étude de La Joie par les livres. On trouvera dans le n°117, novembre-décembre 2000, de *Lectures*, une large partie de son exposé, ainsi qu'un article de Maggy Rayet sur Christophe Donner, romancier pour enfants et pour adultes, à l'occasion de la parution, à l'automne dernier, de son *Décalogue* (voir rubrique « Nouveautés », page 56).

Dans le n°115, juillet-août 2000, de la même revue Maggy Rayet se demande si Erich Kästner qui aurait eu 101 ans en l'an 2000 a vieilli. La réponse est non, bien sûr, et cet article nous invite à (re)découvrir ce « fondateur du roman moderne pour la jeunesse ».



Madeline, ill. L. Bemelmans,  
L'École des loisirs

Redécouverte de Léopold Chauveau, né en 1870, mort en 1940, chirurgien et peintre « aux talents de conteur » dont trois livres ont été réédités à La Joie de lire et un chez Circonflexe ; interview de Grégoire Solotareff, qui a été lui aussi

médecin avant d'être illustrateur pour enfants et qui explique qu'un « vrai livre pour enfants doit pouvoir être lu par des enfants, et les adultes, et tout le monde doit y trouver de la nourriture » ; et enfin rencontre avec Bruno Heitz au cours de laquelle ce « dessinateur qui raconte des histoires » explique ses multiples approches du livre, des genres, des techniques... et des éditeurs. *Parole*, n°47, hiver 2000-2001 propose également une lecture critique de livres délirants, c'est-à-dire des livres qui s'envolent loin de la réalité avec des histoires extraordinaires.

Dans le numéro précédent, le n°46, été 2000, la revue s'était intéressée à May Angeli qui, outre l'aquarelle, utilise la technique de xylogravure, et avait rencontré Élisabeth Brami : phénomène assez rare dans l'édition, celle-ci réussit à collaborer de façon étroite avec les illustrateurs qui participent à ses ouvrages. Par ailleurs la rubrique des « livres lus » était centrée autour de la violence, avec le point de vue d'une pédopsychiatre et une sélection de livres sur l'inceste et les abus sexuels.

Dans *Lire au lycée professionnel*, n°33, été 2000 : un dossier autour de Didier Daeninckx et ses romans policiers pour adultes qui oscillent entre réel et fiction.

Entretien avec Malika Ferdjouch à propos de son livre, *Sombres citrouilles*, dans le n°1, juillet 2000, de *L'École des lettres, collégiés*. Dans ce quatrième roman publié à l'attention des adolescents, l'auteur parle encore et toujours de la famille, s'amuse en faisant référence au cinéma, en détournant des contes et la mythologie, tout en offrant une construction romanesque originale.

Christian Grenier va à la rencontre de ses lecteurs dans *Inter CDI*, n°168, novembre-décembre 2000. Il raconte pourquoi et comment il écrit, il parle de science-fiction bien sûr, de ses livres, et aussi de ses passions. On trouve également l'analyse de quelques-uns de ses livres, un « parcours biographique » et une bibliographie complète de ses œuvres.

Alan Mets : entretiens et points de vue d'auteurs illustrés par l'artiste dans le n°173, septembre-octobre 2000, de *Griffon*.

Marie-Sabine Roger a une écriture particulière, elle invente des mots pour traduire des émotions. Le point dans le n°26, juin 2000, de *Citrouille*.

Entretien avec Jacques Roubaud, grand marcheur, mathématicien, poète, romancier, conteur pour enfants, traducteur... dans *Le Monde de l'éducation*, n°288, janvier 2001.

## Des thèmes

La peur dans la littérature de jeunesse, thème du n°803, novembre 2000, de *TDC*. Le merveilleux, le fantastique, la science-fiction, le frisson... des livres qui annoncent la couleur bien souvent dès la couverture : le lecteur n'est donc pas pris au dépourvu, les enfants aiment se faire peur et avoir peur. Une analyse des motifs de la peur, des mots, des écritures, des lieux, des procédés, des univers...

Le policier, thème du n°18, novembre 2000, de *Livres Ados*, avec les analyses par des adolescents et des adultes de romans policiers ; la rencontre de deux auteurs : Stéphane Daniel et Thierry Jonquet ;

une bibliographie proposant des livres - pour adultes et pour enfants - qui permettent d'explorer le genre, et un panorama des sites web polar.

Sorcelleries : les enfants, avec le succès d'Harry Potter, reprennent goût aux histoires de sorcières. Le n°172, mai-juin 2000 (paru en juillet), de **Griffon** s'arrête sur ces histoires. Christiane Bert passe en revue les (nombreux) attributs significatifs des sorcières (du balai au chapeau pointu en passant par un bestiaire étrange où les crapauds voisinent avec les araignées et les chauves-souris). Quant à Fabrice Decamps il étudie *L'Île du Crâne* d'Anthony Horowitz, livre dans lequel on trouve une fort intéressante école de sorciers. Le dossier se conclut avec une bibliographie proposée par Jean Bigot et Jacques Pellissard.

*L'Iliade* et *L'Odyssée* dans l'histoire, l'héritage d'Homère : la tradition iconographique et littéraire inspirée d'Homère, de l'Antiquité à aujourd'hui à travers les thèmes (l'au-delà, la violence et la vengeance...), les lieux (l'Olympe, les enfers...), les héros (Hélène, Achille, Ulysse...). Un dossier très fourni, réalisé par Odette Touchefeu-Meynier, et magnifiquement illustré, n°8013, février 2000 (paru en juillet), de la Documentation photographique.

Lecture Jeune établit une sélection de sites web dans son n°94, juillet 2000. Des sites pour l'orientation et le soutien scolaire, les visites de musées, la littérature, les sciences et techniques, la musique, le cinéma, la bande dessinée, la presse et les sports.

## Pour les enfants

**Youpi** raconte « la fabuleuse histoire de l'automobile » dans son n°145, octobre 2000 et propose un mini bolide à fabriquer, tandis que le n°136, janvier 2001 de **Science & Vie Junior** s'intéresse à la voiture qui se débrouille toute seule : un futur peut-être pas si éloigné. Autre sujet du numéro : trois millénaires de canulars, du VI<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ à 1980...

**Toboggan** a déjà 20 ans. Le premier titre créé par Milan Presse a fêté - avec un peu d'avance - en novembre 2000 son anniversaire, dans son n°240. Depuis la parution de son premier numéro en janvier 1981, ce magazine privilégie le jeu. C'est toujours vrai puisque le n°140 propose une histoire à construire à l'aide d'autocollants, un memory des loups, des jeux traditionnels et des activités manuelles avec des attrape-rêves rigolos à fabriquer. Sans oublier la fameuse et réjouissante bande dessinée d'Isabelle Wilsdorf, *Jojo et Paco*, fidèle au rendez-vous depuis 17 ans.

Dans le n°23, janvier-février 2001, de **Oxébo**, il est encore temps de fabriquer ses cartes de vœux (et les enveloppes), mais il est

aussi déjà temps de penser à son déguisement pour mardi gras avec un habit de dinosaure qui demande travail et minutie mais dont le résultat est original et plaisant. Les plus patients pourront s'exercer à des tours de magie. À découvrir également les étonnantes sculptures de papier de Marion Lamy. Un numéro riche de bonnes idées.

À l'occasion de la campagne « pièces jaunes 2001 » destinée à collecter des fonds pour rendre plus agréable la vie des enfants hospitalisés, **Astrapi**, n°522, 15 janvier 2001 publie une bande dessinée, *Rémi à l'hôpital*, qui montre comment se passent les soins, la vie au fil des heures et des jours. Avec un poster qui montre un service d'urgences pédiatriques en expliquant le matériel et les différents personnels du service.

Rencontre avec un oiseau étonnant et pourtant familier, l'arbalétrier ou martinet noir, dans le n°78, second trimestre 2000, de **La Hulotte**. Une aventure racontée par Poucette, passagère clandestine de l'oiseau, qui se poursuivra dans le n°79 à paraître.

Lance-moi  
jusqu'au petit  
nuage blanc  
là-haut



L'Arbalétrier, in *La Hulotte*,  
n°78, 2000